

3M™ Versaflo™ Gebläseeinheit TR-600



Beschreibung

3M™ Versaflo™ TR-600 ist eine am Gürtel getragene Gebläseeinheit. In Kombination mit einem zugelassenen Kopfteil oder einer zugelassenen Atemschutzmaske bildet die Gebläseeinheit ein Atemschutzgerät, dass – je nach eingesetzten Filtern – einen Schutz vor Partikeln, vor unangenehmen Gerüchen und vor Gasen und Dämpfen bietet. Abhängig vom verwendeten Kopfteil oder der gewählten Maske stehen verschiedene zugelassene Luftschläuche zur Verfügung.

- Drei vom Benutzer wählbare Luftstufen
- Kontrollierter Luftstrom sorgt für konstante Luftzufuhr auch bei abnehmender Batterie- und Partikelfilterleistung
- Display zeigt während der Nutzung den Batterieladezustand und die Sättigung des Partikelfilters an
- Keine Kalibrierung der Gebläseeinheit erforderlich
- Akustischer und optischer Alarm sowie Vibrationsalarm bei zu geringer Batterieleistung und/oder zu geringem Luftstrom
- Fünf verfügbare Filteroptionen:
 - P
 - A1P
 - A1B1E1P
 - A2P
 - A2B2E2K1Hg
- Leichte Lithium-Ionen-Batterie mit LED zur Anzeige des Ladezustands
- Zwei Gürteloptionen (leicht zu reinigender und strapazierfähiger, langlebiger Gürtel) für eine Reihe von Anwendungen
- Geeignet für Dekontaminationsduschen (IP54) bei Verwendung der Filterabdeckung und für zeitweiliges Untertauchen (IP67) bei eingesetzten Reinigungsstopfen

Optionen für Luftschläuche

Auswahl des Luftschlauchs

Kopfteil / Atemschutzmaske	Luftschlauch
3M™ Versaflo™ S-Serie Leicht- und Premiumhauben	BT-20S/L, BT-30* oder BT-40

Kopfteil / Atemschutzmaske	Luftschlauch
3M™ Versaflo™ S-Serie Helm in Haube-Kombination	
3M™ Versaflo™ M-Serie Kopfteile	
3M™ Speedglas™ 9100MP Schweißer-Kopfteil	
3M™ Vollmasken der 6000 Serie	BT-63 oder BT-64
3M™ Halbmasken der 7500 Serie	
3M™ Vollmasken FF-600 Serie	BT-54
3M™ Vollmasken FF-300 Serie	

*Hinweis: BT-30 ist nicht für die Verwendung mit 3M™ Versaflo™ Helmen der M-400 Serie und der 3M™ Versaflo™ Gebläseeinheit TR-600 zugelassen

Normen und Zulassungen

Die Gebläseeinheit TR-600 wurde gemäß den folgenden Normen geprüft und zugelassen.

- EN 12941 mit zugelassenen Kopfteilen
- EN 12942 mit zugelassenen Atemschutzmasken

Die TR-600 erfüllt außerdem die folgenden Anforderungen:

- Staubschutz und Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen gemäß IEC 60529:1989+A1:1999+A2:2013 IP54
- Staubdicht und vorübergehendes Untertauchen bis 1 m gemäß IEC 60529:1989+A1:1999+A2:2013 IP67 bei Verwendung von Reinigungs- und Aufbewahrungstopfen

Die Konformitätsbescheinigung und die EU-Konformitätserklärung sind auf den folgenden Websites verfügbar: www.3M.com/Respiratory/certs und www.3M.com/Welding/certs

IMPORTANT

Dieses Produkt erfüllt außerdem die Anforderungen der europäischen EMV-Richtlinie 2014/30/EU.

Anwendungen

Die TR-600 Gebläseeinheit bietet, wenn sie als Teil eines zugelassenen Systems mit geeigneten Filtern verwendet wird, Schutz vor:

- Partikeln, z. B. Feinstäuben, Nebeln und Metallrauch
- Organischen Gasen und Dämpfen (mit Siedepunkt > 65 °C)
- Anorganischen Gasen
- Sauren Gasen
- Ammoniak
- Quecksilberdampf

Die TR-600 kann, wenn sie mit einem geeigneten 3M Kopfteil und Filtern verwendet wird, in verschiedenen Anwendungen eingesetzt werden, einschließlich:

- Landwirtschaft
- Chemische Industrie
- Konstruktion und Gebäudesanierung
- Abbrucharbeiten
- Lebensmittel und Getränke
- Medizin und Gesundheitswesen

- Metallbe- und -verarbeitung
- pharmazeutische Produktion
- Verarbeitung von Zellstoff und Papier
- Schmelzbetriebe und Gießereien
- Oberflächenvorbereitung
- Holzbearbeitung

Einschränkungen

Die TR-600 Gebläseeinheit darf unter den folgenden Bedingungen nicht verwendet werden:

- In Atmosphären mit weniger als 19,5 % Sauerstoff
- In engen Räumen (mangelnde Belüftung)
- Wenn das Risiko als unmittelbar lebens- oder gesundheitsgefährdend (IDLH) eingestuft wird
- In Umgebungen mit einer Schadstoffkonzentration über dem für das verwendete Kopfteil oder die verwendete Atemschutzmaske definierten Arbeitsplatzgrenzwert. (Informationen zu weiteren Systemkomponenten wie Kopfteil, Atemschutzmaske und Luftschauch entnehmen Sie bitte den entsprechenden Gebrauchsanweisungen dieser Komponenten.)

Materialien

Materialien der TR-600 Gebläseeinheit

Komponente	Material
Gehäuse der Gebläseeinheit	Polycarbonat/Acrylnitril-Butadien-Styrol-Mischung
Filterabdeckung	Polyamid
Batteriegehäuse	Polycarbonat/Acrylnitril-Butadien-Styrol-Mischung
Leicht zu reinigender Gürtel	Ethylen-Vinylacetat-Schaum, Gurtband aus Polyamid
Strapazierfähiger, langlebiger Gürtel	Ethylen-Vinylacetat-Schaum, Gurtband aus Leder

Produktprogramm

Die TR-600 Gebläseeinheit ist erhältlich als:

- TR-602E Gebläseeinheit (inklusive TR-971 Luftstromindikator)
- TR-619UK/E Starterkit umfasst die TR-602E Gebläseeinheit, TR-632 Hochleistungsbatterie, TR-642E Batterieladegerät, TR-971 Luftstromindikator, TR-6310E (A2P) Filter, TR-6300FC Filterabdeckung, TR-6600 Vorfilter (x 10), TR-662 Funkensperre (x 2), TR-627 Gürtel, leicht zu reinigen und BT-30 Luftschauch
- TR-600E-HIK Ready-Pak umfasst den M-307 Helm, TR-602E Gebläseeinheit, TR-632 Hochleistungsbatterie, TR-642E Batterieladegerät, TR-971 Luftstromindikator, TR-6310E (A2P) Filter, TR-6300FC Filterabdeckung, TR-6600 Vorfilter (x 10), TR-626 Gürtel, strapazierfähig und langlebig, BT-30 Luftschauch, BT-926 schwer entflammbarer Luftschauchüberzug und TR-653 Reinigungs- und Aufbewahrungssset
- TR-600E-HKL Ready-Pak umfasst die S-133L Leichthaube, TR-602E Gebläseeinheit, TR-632 Hochleistungsbatterie, TR-642E Batterieladegerät, TR-971 Luftstromindikator, TR-6710E (P) Filter, TR-6700FC Filterabdeckung, TR-6600 Vorfilter (x 10), TR-627 Gürtel, leicht zu reinigen, BT-30 Luftschauch, BT-922 Einweg-Luftschauchüberzug und TR-653 Reinigungs- und Aufbewahrungssset
- TR-600E-ECK Ready-Pak umfasst die S-433L Leichthaube, TR-602E Gebläseeinheit, TR-632 Hochleistungsbatterie, TR-642E Batterieladegerät, TR-971 Luftstromindikator, TR-6710E (P) Filter, TR-6700FC Filterabdeckung, TR-6600 Vorfilter (x 10), TR-627 Easy-Clean Gürtel, BT-30 Luftschauch, BT-922 Einweg-Luftschauchüberzug und TR-653 Reinigungs- und Aufbewahrungssset

Systemklassifizierungen und einige Beispielwerte für Schutzstufen

i NOTE

Schutzstufen korrekt zum Zeitpunkt des Drucks. Bitte beachten Sie die lokalen Vorschriften für aktuelle Schutzstufen.

	EN 12941	EN 12942	
Klassifizierung	TH3	TM2	TM3
NSF (Nomineller Schutzfaktor)	500	200	2000
lokaler Grenzwert* (UK)	40	20	40
VGW** (Deutschland)	100	100	500
FPO*** (Italien)	200	100	400

*lokaler Grenzwert (UK) = Assigned Protection Factor (Informationen zu lokalen Grenzwerten siehe HSE-Dokument HSG53)

**VGW (Deutschland) = Schutzstufe gemäß DGUV-R 112-190

***FPO (Italien) = Schutzstufe gemäß UNI 11719

i IMPORTANT

Der nominelle Schutzfaktor (NSF) ist eine Zahl, die in den einschlägigen europäischen Normen für eine bestimmte Klasse von Atemschutzgeräten festgelegt ist. Dies entspricht möglicherweise nicht der Schutzstufe, die Trägerinnen und Träger am Arbeitsplatz realistischerweise erwarten können. Atemschutz ist nur wirksam, wenn er korrekt ausgewählt, angepasst (bei dicht anliegenden Atemschutzmasken) und während der gesamten Zeit des Expositionsrisikos getragen wird. Viele Länder verwenden eigene Schutzstufen. Bitte beachten Sie EN 529 und die nationalen Leitlinien zum Arbeitsschutz für die Anwendung dieser Werte an Ihrem Arbeitsplatz. Arbeitgeber können einen niedrigeren Wert als die nationale Schutzstufe ansetzen, wenn dies als angemessen erachtet wird. Bitte kontaktieren Sie 3M für weitere Informationen.

Betriebstemperatur

-10 °C bis +55 °C

Lagerdauer*

3M™ Versaflo™ Gebläseeinheit TR-600 und Filter = 5 Jahre

Batterie = 12 Monate (Die Batterie ist so konstruiert, dass sie sich in ihrem ersten Einsatzjahr ca. 500-mal laden und entladen lässt und dabei mindestens 80% der ursprünglichen Kapazität beibehält)

* Die oben definierte Lagerdauer stellt einen Richtwert und Maximalwert dar und unterliegt vielen externen und nicht kontrollierbaren Faktoren. Sie darf keinesfalls als Garantie ausgelegt werden.

Ladezeit der Batterie

Standardbatterie	Weniger als 3,5 Stunden
Hochleistungsbatterie mit hoher Kapazität	Weniger als 4,5 Stunden

Luftvolumenströme

	Durchflussrate	
	In Kombination mit zugelassenem Kopfteil	In Kombination mit zugelassener Atemschutzmaske
MMDF*	170 l/min	115 l/min
Standardluftstrom	190 l/min +/- 10 l/min	135 l/min +/- 10 l/min
Mittlerer Luftstrom	205 l/min +/- 10 l/min	150 l/min +/- 10 l/min
Hoher Luftstrom**	220 l/min +/- 10 l/min	170 l/min +/- 10 l/min

*MMDF = Angegebener Mindestluftvolumenstrom des Herstellers (MMDF)

**Systeme mit bestimmten Filtern dürfen nicht mit Gebläseeinheiten verwendet werden, die mit hohem Luftstrom betrieben werden. Bei diesen speziellen Systemen wird andernfalls ein Alarm wegen zu geringem Luftstrom ausgegeben. Hierzu zählen folgende Systeme: FF-600 Vollmasken mit TR-602E – TR-6310E/TR-6580E dürfen nicht mit hohem Luftstrom verwendet werden.

Lagerbedingungen

-30 °C bis 50 °C < 90 % rF

Bitte beachten Sie die Benutzerinformationen des Filters zu den Aufbewahrungsbedingungen der Filter.

Batteriedauer (Stunden) – mit zugelassenen Kopfteilen

	Standardluftstrom	Standardluftstrom	Mittlerer Luftstrom	Mittlerer Luftstrom	Hoher Luftstrom	Hoher Luftstrom
	alle Filter	Partikelfilter	alle Filter	Partikelfilter	alle Filter	Partikelfilter
TR-630 Batterie	6-12	10-12	5.5-11.5	9.5-11.5	4.5-9.5	8.5-9.5
TR-632 Batterie	9.5-19	15-19	8.5-15	14.5-15	7-14.5	13.5-14.5

Batterielaufzeit (Stunden) – mit zugelassenen Atemschutzmasken

	3M™ Vollmaske der Serie 6000 3M™ Halbmasken der Serie 7500	3M™ Vollmasken der Serie 6000 3M™ Halbmasken der Serie 7500	3M™ Vollmasken der Serie 6000 3M™ Halbmasken der Serie 7500	3M™ Vollmasken der Serie FF-600 3M™ Vollmasken der Serie FF-300	3M™ Vollmaskender Serie FF-600 3M™ Vollmasken der Serie FF-300	3M™ Vollmasken der Serie FF-600 3M™ Vollmasken der Serie FF-300
	Standardluftstrom	Mittlerer Luftstrom	Hoher Luftstrom	Standardluftstrom	Mittlerer Luftstrom	Hoher Luftstrom
TR-630 Batterie	9–12	7–11	6–9	6–9	4–7	4–5,5
TR-632 Batterie	12–18	11–16	8–14	10–13	6,5–11	6–8,5

i IMPORTANT

Die angegebenen Laufzeiten beziehen sich auf den Einsatz einer neuen Batterie und frischen, unbelasteten Filtern bei 20°C.

Ersatzteile und Zubehör

Teilenummer	Beschreibung
TR-630	Standardbatterie
TR-632	Hochleistungsbatterie
TR-642E	Batterieladegerät (Europa/Vereinigtes Königreich)
TR-642-3	3 Ladeschalen im Set
TR-626	Strapazierfähiger, langlebiger Gürtel
TR-627	Leicht zu reinigender Gürtel
TR-627X	Gürtelverlängerung, leicht zu reinigen
TR-6710E	Partikelfilter
TR-6110E	A1P – organische Gase und Dämpfe (Siedepunkt > 65°C) und Partikel
TR-6130E	A1B1E1P – organische Gase und Dämpfe (Siedepunkt > 65°C), anorganische und saure Gase sowie Partikel
TR-6310E	A2P – organische Gase und Dämpfe (Siedepunkt > 65°C) und Partikel
TR-6580E	A2B2E2K1HgP – organische Gase und Dämpfe (Siedepunkt > 65°C), anorganische und saure Gase, Ammoniak, Quecksilberdampf und Partikel
TR-6100FC	Filterabdeckung für Filter der Serie TR-6100
TR-6300FC	Filterabdeckung für Filter der Serie TR-6300
TR-6500FC	Filterabdeckung für Filter der Serie TR-6500
TR-6700FC	Filterabdeckung für Filter der Serie TR-6700
TR-6800FC	Filterabdeckung für Filter der Serie TR-6800
TR-6600	Vorfilter
TR-662	Funkensperre
TR-651	Filterverriegelung
TR-653	Reinigungs- und Aufbewahrungssset (für die Gebläseeinheiten TR-600 und TR-800)
TR-654	Ersatzdichtungen (für Reinigungs- und Aufbewahrungssset TR-653)
TR-971	Luftstromindikator (zur Prüfung der Gebläseeinheiten TR-600/TR-800 in Verbindung mit offenen Kopfteilen)
TR-973	Luftstromindikator (zur Prüfung der Gebläseeinheiten TR-600/TR-800 in Verbindung mit eng anliegenden Atemschutzmasken)
TR-927	Leicht zu reinigender Rückentrageplatte
BPK-HD	HD-Komfort-Rückentrageplatte
BT-20 S/L*	PU-Leichtschlauch (kurz/mittel oder mittel/lang)
BT-30*	Selbstjustierender Luftschlauch

Teilenummer	Beschreibung
BT-40*	Luftschlauch aus Gummi
BT-63*	Luftschlauch für Halb- und Vollmasken mit beidseitigem Bajonett-Filteranschluß, leichte Ausführung
BT-64*	Luftschlauch für Halb- und Vollmasken mit beidseitigem Bajonett-Filteranschluß, Gummi
BT-54*	Luftschlauch für Vollmasken mit DIN-Rundfilteranschluß
BT-922	Einweg-Luftschlauchüberzug (für BT-20S/L, BT-30, BT-40 und BT-54)
BT-926	schwer entflammbarer Luftschlauchüberzug (für BT-20S/L, BT-30, BT-40 und BT-54)
BT-953	Reinigungs- und Aufbewahrungsset (für BT-63 und BT-64)
BT-957	Reinigungs- und Aufbewahrungsstopfen (für alle BT-Serien-Luftschläuche)
TR-681	Schutzabdeckung für Gebläseeinheit

*Siehe Tabelle zu Luftschlauch-Optionen

Wichtiger Hinweis

Die Verwendung des in diesem Dokument beschriebenen 3M Produkts setzt voraus, dass die Anwenderin oder der Anwender bereits Erfahrung mit dieser Art von Produkt hat und dass es von einer kompetenten Fachkraft eingesetzt wird. Vor jeder Verwendung dieses Produkts wird empfohlen, Versuche durchzuführen, um die Leistungsfähigkeit des Produkts in der vorgesehenen Anwendung zu validieren.

Alle in diesem Dokument enthaltenen Informationen und Spezifikationsangaben sind diesem spezifischen 3M Produkt inhärent und finden keine Anwendung auf andere Produkte oder Umgebungen. Jede Handlung oder Nutzung dieses Produkts entgegen den Vorgaben dieses Dokuments erfolgt auf eigenes Risiko der Anwenderin oder des Anwenders.

Die Einhaltung der in diesem Dokument enthaltenen Informationen und Spezifikationen zum 3M Produkt entbindet die Anwenderin oder den Anwender nicht von der Beachtung zusätzlicher Richtlinien (Sicherheitsregeln, Verfahren). Die Einhaltung betrieblicher Anforderungen, insbesondere in Bezug auf die Umgebung und die Verwendung von Werkzeugen mit diesem Produkt, muss beachtet werden. Der 3M Konzern (der diese Elemente nicht verifizieren oder kontrollieren kann) übernimmt keine Verantwortung für die Folgen einer Nichteinhaltung dieser Regeln, die außerhalb seines Entscheidungs- und Kontrollbereichs liegen.

Gewährleistungsbedingungen für 3M Produkte werden durch die Verkaufsvertragsdokumentation sowie durch zwingende und anwendbare Klauseln festgelegt und schließen jede andere Gewährleistung oder Entschädigung aus.

Atemschutz ist nur dann wirksam, wenn er richtig ausgewählt, angepasst und während der gesamten Aufenthaltsdauer im schadstoffbelasteten Bereich getragen wird. 3M gibt Tipps zur Auswahl des geeigneten Produkts und bietet Schulungen zur korrekten Anpassung und Nutzung.

Für weitere Informationen zu 3M Produkten und Dienstleistungen kontaktieren Sie bitte 3M.



Personal Safety Division - Arbeitsschutz
3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz-Straße 1
41453 Neuss
Deutschland
arbeitsschutz.de@mmm.com
www.3m.de/arbeitsschutz

3M Österreich GmbH
Am Europlatz 2
1120 Wien
Österreich
arbeitsschutz-at@mmm.com
www.3maustria.at/arbeitsschutz

3M (Schweiz) GmbH
Eggstrasse 91
8803 Rüschlikon
Schweiz
arbeitsschutz-ch@mmm.com
www.3mschweiz.ch/arbeitsschutz